

# DIAGNOSE VOR ORT

# DIAGNOSTIQUE SUR PLACE


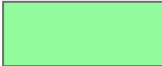
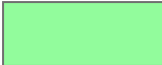







PG Drive Pilot+, PG Drive VR2, PG Drive R-Net,  
Dynamic REM A/B, REM 550

---

pba  
12.11.2019



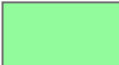







# PG DRIVE PILOT+



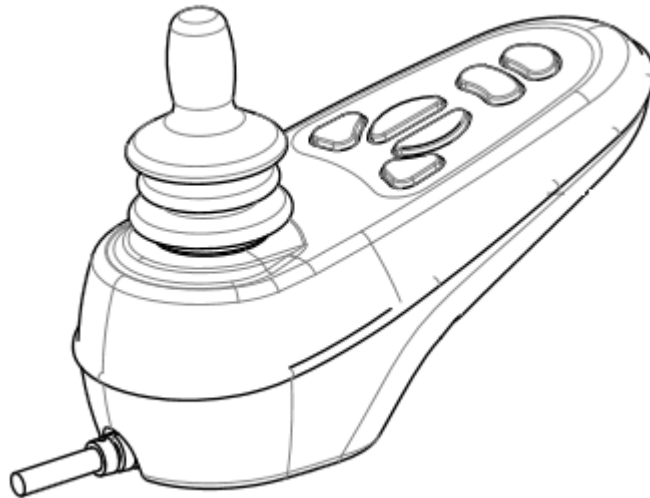
-  Hohe Batteriespannung
-  Fehler Magnetbremse
-  Möglicher Fehler Steuergerät
-  Möglicher Fehler Joystick
-  Blockierung aktiviert
-  Kurzschluss rechter Motor
-  Rechter Motor abgetrennt
-  Kurzschluss linker Motor
-  Linker Motor abgetrennt
-  Niedrige Batteriespannung













# PG DRIVE PILOT+



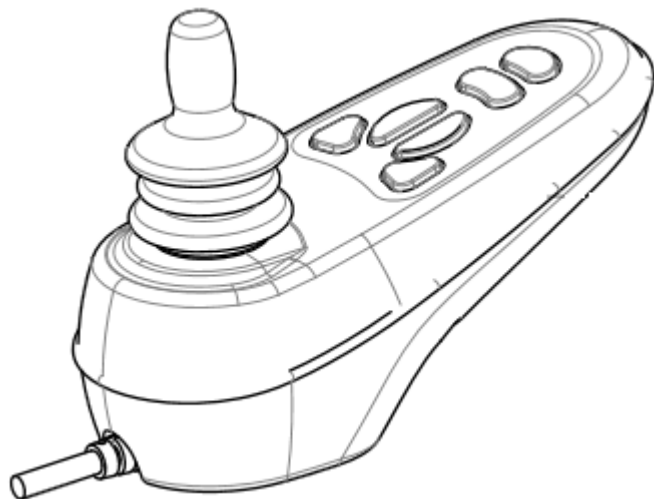
-  Haute tension des batteries
-  Problème freins magnétiques
-  Erreur event. unité de contrôle
-  Erreur event. du joystick
-  Blocage activé
-  Court-circuit du moteur droit
-  Moteur droit non relié
-  Court-circuit du moteur gauche
-  Moteur gauche non relié
-  Faible tension des batteries













# PG DRIVE VR2



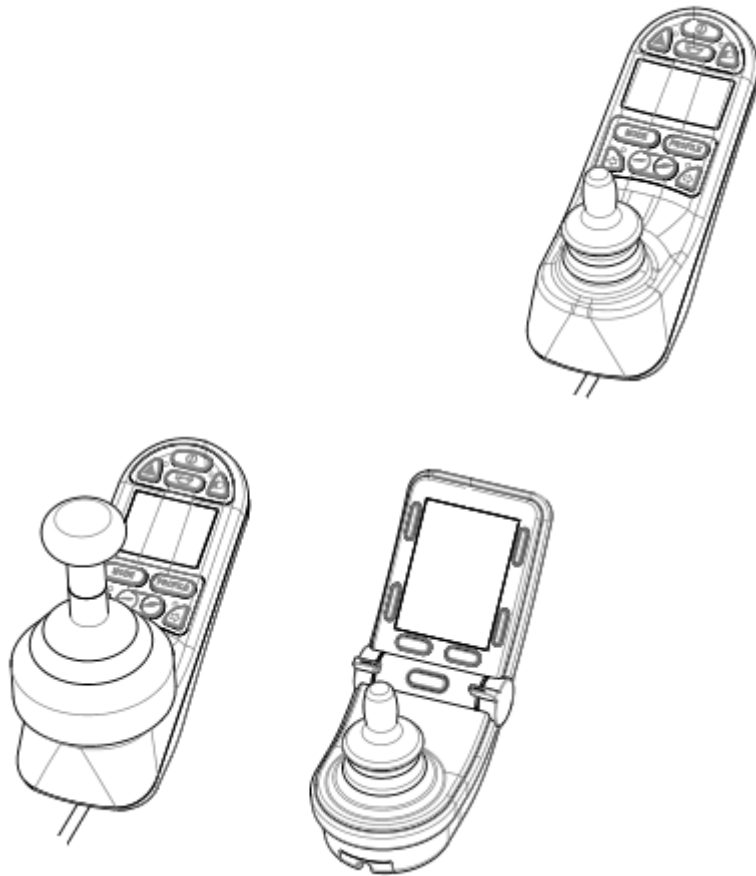
	Überspannung am Steuersystem. Das wird normalerweise durch einen mangelhaften Batterieanschluss verursacht. Überprüfen Sie die Batterieanschlüsse.
	Mangelhafter Anschluss an der Parkbremse. Überprüfen Sie die Parkbremse und die Anschlüsse zum Motor. Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse des Steuersystems korrekt sitzen.
	Ein Fehler am Steuersystem wird angezeigt. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse des Steuersystems fest sitzen.
	Ein Fehler am Joystick wird angezeigt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Steuersystems, dass sich der Joystick in der Mittelstellung befindet.
	Die Fahrt des Rollstuhls wird durch ein externes Signal verhindert. Eine Möglichkeit ist, dass das Ladegerät eingesteckt ist.
	Der rechte Motor hat einen Kurzschluss zu einem Batterieanschluss. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sunrise Medical Fachhändler.
	Mangelhafter Anschluss am rechten Motor. Überprüfen Sie die Anschlüsse zum rechten Motor.
	Der linke Motor hat einen Kurzschluss zu einem Batterieanschluss. Wenden Sie sich bitte an Ihren Sunrise Medical Fachhändler.
	Mangelhafter Anschluss am linken Motor. Überprüfen Sie die Anschlüsse zum linken Motor.
	Die Batterie muss aufgeladen werden oder es liegt eine mangelhafte Verbindung zur Batterie vor. Überprüfen Sie die Anschlüsse zur Batterie. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, versuchen Sie, die Batterien aufzuladen.
	S = LED der Geschwindigkeitsanzeige Ein Kommunikationsfehler wird angezeigt. Vergewissern Sie sich, dass das Joystickkabel fest angeschlossen und nicht beschädigt ist.
	A = LEDs für den Verstellmotor Abschaltung eines Verstellmotors wird angezeigt. Wenn mehrere Verstellmotoren eingebaut sind, überprüfen Sie, welcher Verstellmotor nicht richtig funktioniert. Überprüfen Sie die Kabel des Verstellmotors.

# PG DRIVE VR2



	Une tension excessive est alimentée vers le système de commande. Ceci est généralement dû à un problème de connexion des batteries. Vérifiez les connexions des batteries.
	Mauvaise connexion du frein de stationnement. Vérifier les connexions du frein de stationnement et du moteur. Vérifier toutes les connexions du système de commande.
	Présence d'un problème du système de commande. Vérifiez toutes les connexions du système de commande.
	Problème lié au joystick. Vérifiez que le joystick est en position centrale avant d'allumer le système de commande.
	Un signal extérieur empêche l'utilisation du fauteuil. Cela peut être dû au fait, par exemple, que le chargeur de batterie soit branché.
	Présence d'un court-circuit entre le moteur droit et les batteries. Contactez votre revendeur agréé Sunrise Medical.
	Problème de connexion du moteur droit. Vérifiez les connexions du moteur droit.
	Présence d'un court-circuit entre le moteur gauche et les batteries. Contactez votre revendeur agréé Sunrise Medical.
	Problème de connexion du moteur gauche. Vérifiez les connexions du moteur gauche.
	Les batteries nécessitent d'être rechargées ou problème de connexion. Vérifiez les connexions de la batterie. Si les connexions ne présentent rien d'anormal, recharger les batteries.
	S = Voyant LED de l'indicateur de vitesse Présence d'un problème de communication. Vérifiez que le câble du joystick est correctement branché et n'est pas endommagé.
	A = Voyant LED du vérin Problème de vérin. Si plusieurs vérins sont installés, vérifier lequel d'entre eux est défectueux. Vérifiez le câblage du vérin.

# PG DRIVE R-NET



## 4.3 Hauptanzeigefeld: Diagnose (Fig. 4.24)

Wenn die Sicherheitsstromkreise des Steuersystems aktiviert wurden und das Steuersystem die Fahrt des Rollstuhls gesperrt hat, wird eine Diagnoseseite angezeigt. Das zeigt eine Abschaltung des Systems an, d.h., R-net hat einen Fehler in der Elektrik des Rollstuhls festgestellt. Wenn der Fehler in einem Modul auftritt, das nicht aktiv ist, wie zum Beispiel im Intelligenten Sitzmodul, aber ein Fahrprofil ausgewählt ist, dann kann noch gefahren werden. Die Diagnoseseite erscheint jedoch in regelmäßigen Abständen.

Anzeigebereich Fig. 4.24

### A. Abschaltungscode

Der angezeigte 4-stellige Code zeigt die genaue Abschaltung an, die aufgezeichnet wurde.

### B. Ermitteltes Modul

Damit wird angezeigt, in welchem Modul des Steuersystems das Problem registriert wurde:

- PM = Elektronik
- JSM = Bedienpult (Steuerung)
- ISM = Intelligentes Sitz-/Licht-Modul

### C. Abschaltungstext

Der Abschaltungstext liefert eine Kurzbeschreibung des Abschaltungstyps.

## Diagnoseverfahren (Fig. 4.25) (Beispiel)

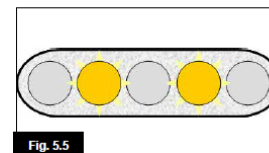
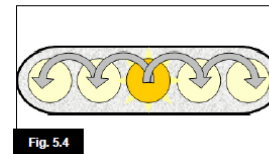
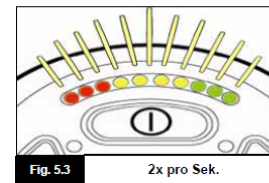
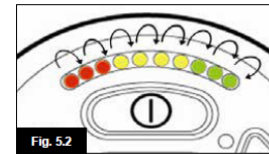
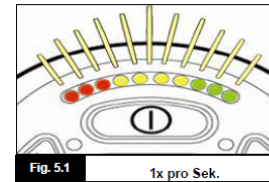
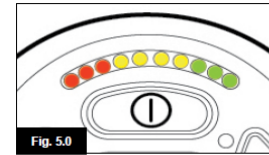
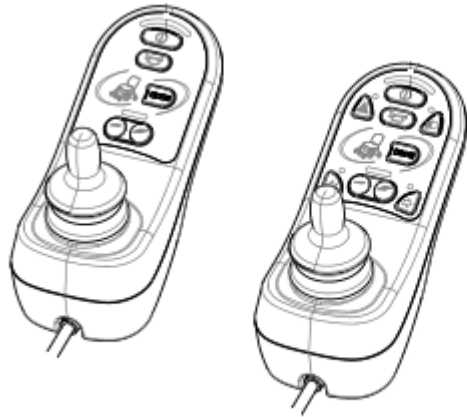
Das ermittelte Modul, (PM): = Die Elektronik  
 Abschaltungstext: = Batterieladestand niedrig  
 Abschaltungscode: = 2C00

Das bedeutet, dass die Batterie aufgeladen werden muss oder es liegt eine mangelhafte Verbindung zur Batterie vor. Überprüfen Sie die Anschlüsse zur Batterie. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, versuchen Sie, die Batterie aufzuladen.

Bitte gehen Sie wie folgt vor:

- Lesen und beachten Sie den angezeigten Abschaltungstext, das ermittelte Modul und den Abschaltungscode.
- Schalten Sie das Steuersystem aus.
- Überprüfen Sie, dass alle Steckverbinder für das aufgeführte Modul und den Rollstuhl fest sitzen.
- Überprüfen Sie den Zustand der Batterie.
- Beachten Sie die Beschreibung des Abschaltungstexts.
- Schalten Sie das Steuersystem wieder ein und versuchen Sie, mit dem Rollstuhl zu fahren. Wenn die Sicherheitsstromkreise erneut aktiviert werden, schalten Sie aus und benutzen Sie den Rollstuhl nicht mehr.
- Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

# PG DRIVE R-NET



## 5.0 Das R-net Joystick-Modul mit LED-Anzeige

### 5.1 LED-Statusanzeige für das Steuersystem

Die Batterieanzeige und die Anzeige Höchstgeschwindigkeit/ Profil zeigen den Status des Steuersystems an. Mit Hilfe dieses Kapitels kann eine Diagnose für Probleme erstellt werden, die zuerst schlimm erscheinen, aber oft nur eine einfache Ursache haben und einfach zu beheben sind.

**Batterieanzeige leuchtet konstant (Fig. 5.0)**  
Damit wird angezeigt, dass alles in Ordnung ist.

**Batterieanzeige blinkt langsam (Fig. 5.1)**  
Das Steuersystem funktioniert richtig, Sie sollten die Batterie aber so bald wie möglich aufladen.

**Batterieanzeige blinkt schneller (Fig. 5.2)**  
Die Rollstuhlbatterien werden aufgeladen. Sie können erst wieder mit dem Rollstuhl fahren, wenn Sie das Ladegerät ausgesteckt und das Steuersystem aus- und wieder eingeschaltet haben.

**Batterieanzeige blinkt schnell (auch bei losgelassenem Joystick) (Fig. 5.3)**

Die Sicherheitsstromkreise des Steuersystems wurden aktiviert und das Steuersystem hat die Fahrt des Rollstuhls gesperrt.

Das zeigt eine Abschaltung des Systems an, d.h., R-net hat einen Fehler in der Elektrik des Rollstuhls festgestellt. Bitte gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Steuersystem aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Steckverbinder am Rollstuhl und das Steuersystem fest sitzen.
- Überprüfen Sie den Zustand der Batterie.
- Wenn Sie den Fehler nicht finden, versuchen Sie es mit dem Leitfaden zur Selbsthilfe auf der nächsten Seite, Abschnitt 5.6 bis 5.22.
- Schalten Sie das Steuersystem wieder ein und versuchen Sie, mit dem Rollstuhl zu fahren. Wenn die Sicherheitsstromkreise erneut aktiviert werden, schalten Sie aus und benutzen Sie den Rollstuhl nicht mehr.
- Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

**Lichtlauf von der Mitte nach außen bei Geschwindigkeitsanzeige (Fig. 5.4)**

In diesem Fall findet ein Lichtlauf der LEDs statt von der mittleren LED ausgehend an beiden Seiten nach außen. Das Steuersystem hat festgestellt, dass ein neues Modul hinzugefügt wurde und konfiguriert sich neu. Bitte warten Sie ein paar Sekunden, bis das abgeschlossen ist

**2. + 4. LED für Geschwindigkeitsanzeige blinken (Fig. 5.5)**

Wenn ein Neustart des Steuersystems erforderlich ist, zum Beispiel nach der Neukonfiguration eines Moduls, blinken die zweite und die vierte LED für die Geschwindigkeitsanzeige.



# PG DRIVE R-NET

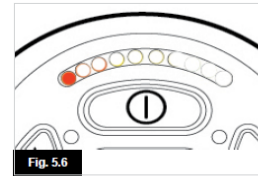
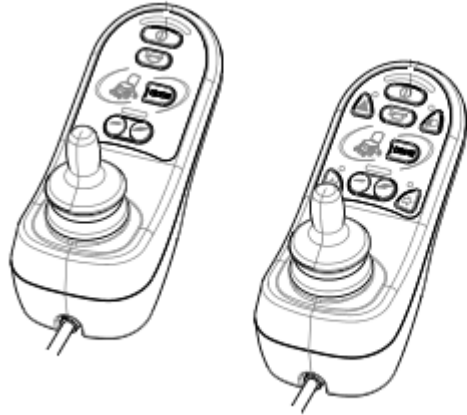


Fig. 5.6

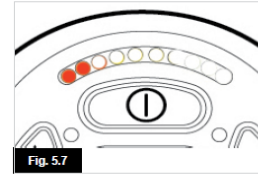


Fig. 5.7

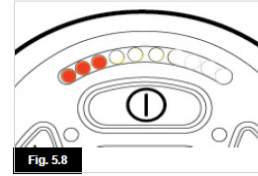


Fig. 5.8



Fig. 5.9

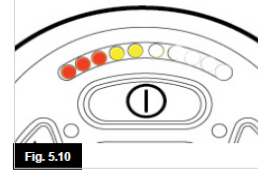


Fig. 5.10

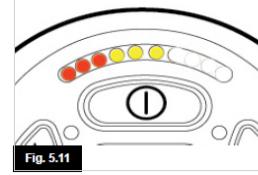


Fig. 5.11

## 5.2 Leitfaden zur Selbsthilfe

Wenn das System abgeschaltet wird, können Sie anhand der Anzahl der LED, die an der Batterieanzeige blinken, feststellen, was passiert ist. Hier folgt eine Liste mit Maßnahmen, die Sie selbst durchführen können. Versuchen Sie es zuerst mit dieser Liste, bevor Sie sich an Ihren Kundendienst wenden. Gehen Sie zur Nummer in der Liste, die der Anzahl der blinkenden LED entspricht und folgen Sie den Anweisungen. Wenn der Fehler weiter besteht, nach dem Sie die im Folgenden beschriebenen Überprüfungen durchgeführt haben, wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

### 1 LED (Fig. 5.6)

Die Batterie muss aufgeladen werden oder es liegt eine mangelhafte Verbindung zur Batterie vor. Überprüfen Sie die Anschlüsse zur Batterie. Wenn die Anschlüsse in Ordnung sind, versuchen Sie, die Batterie aufzuladen.

### 2 LED (Fig. 5.7)

Mangelhafter Anschluss am linken Motor\*. Überprüfen Sie die Anschlüsse zum linken Motor.

### 3 LED (Fig. 5.8)

Der linke Motor\* hat einen Kurzschluss zu einem Batterieanschluss. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

### 4 LED (Fig. 5.9)

Mangelhafter Anschluss am rechten Motor\*. Überprüfen Sie die Anschlüsse zum rechten Motor.

### 5 LED (Fig. 5.10)

Der rechte Motor\* hat einen Kurzschluss zu einem Batterieanschluss. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

### 6 LED (Fig. 5.11)

Die Fahrt des Rollstuhls wird durch ein externes Signal verhindert. Die genaue Ursache hängt vom Typ Ihres Rollstuhls ab; eine Möglichkeit ist, dass das Batterieladegerät angeschlossen ist.

### 7 LED (Fig. 5.12)

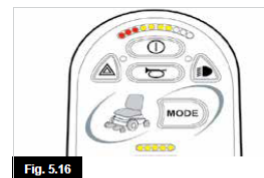
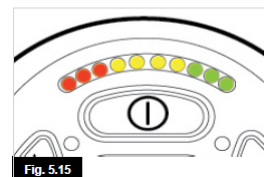
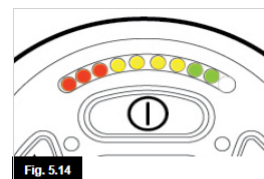
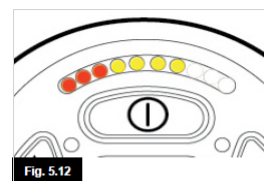
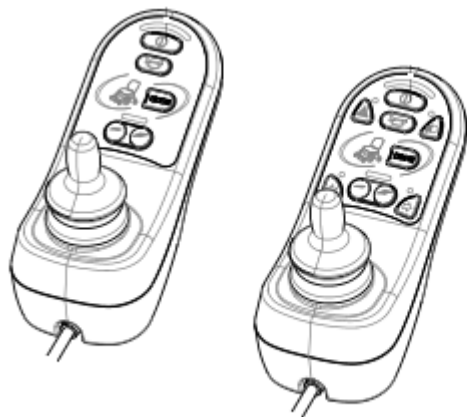
Ein Fehler am Joystick wird angezeigt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Steuersystems, dass sich der Joystick in der Mittelstellung befindet.

### 8 LED (Fig. 5.13)

Ein möglicher Fehler am Steuersystem wird angezeigt. Überprüfen Sie, dass alle Anschlüsse fest sitzen.



# PG DRIVE R-NET



## 9 LED (Fig. 5.14)

Mangelhafter Anschluss an der Parkbremse. Überprüfen Sie die Parkbremse und die Anschlüsse zum Motor. Vergewissern Sie sich, dass die Anschlüsse des Steuersystems fest sitzen.

## 10 LED (Fig. 5.15)

Überspannung am Steuersystem. Das wird normalerweise durch einen mangelhaften Batterieanschluss verursacht. Überprüfen Sie die Batterieanschlüsse.

## 7 LED + LED für Geschwindigkeitsanzeige (Fig. 5.16)

Ein Kommunikationsfehler wird angezeigt. Vergewissern Sie sich, dass das Joystickkabel fest angeschlossen und nicht beschädigt ist.

## LED für Verstellmotor blinken (Fig. 5.17)

Abschaltung eines Verstellmotors wird angezeigt. Wenn mehrere Verstellmotoren eingebaut sind, überprüfen Sie, welcher Verstellmotor nicht richtig funktioniert. Überprüfen Sie die Kabel des Verstellmotors.

## Langsame oder schleppende Fahrt

Wenn der Rollstuhl nicht mit voller Geschwindigkeit fährt oder nicht schnell genug reagiert und die Batterie sich in gutem Zustand befindet, überprüfen Sie die Einstellung der Höchstgeschwindigkeit. Wenn das Problem nicht durch das Verstellen der Geschwindigkeit behoben wird, kann es sich um einen ungefährlichen Fehler handeln. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

## LED für die Geschwindigkeitsanzeige

Die Einstellung der Höchstgeschwindigkeit wird mit einer zunehmenden Anzahl von LED angezeigt. Wenn zum Beispiel die Einstellung 4 lautet, leuchten die vier linken LED auf.

## LED für Profilanzeige

Eine einzelne LED, die aufleuchtet, zeigt das ausgewählte Fahrprofil an. Wenn zum Beispiel Fahrprofil 4 ausgewählt wird, leuchtet nur die vierte LED von links auf.

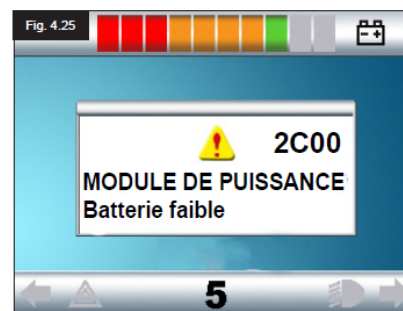
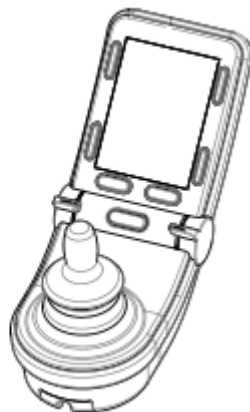
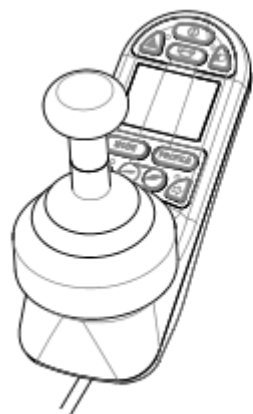
## Anzeige Höchstgeschwindigkeit / Profil - Lichtlauf

Damit wird eine Sperre des Steuersystems angezeigt. Siehe Kapitel 4, Abschnitt 4.32 für weitere Informationen.

## Anzeige Höchstgeschwindigkeit / Profil blinkt

Damit wird angezeigt, dass die Geschwindigkeit des Rollstuhls aus Sicherheitsgründen beschränkt wird. Der genaue Grund hängt vom Rollstuhltyp ab. Der häufigste Grund ist jedoch, dass der Sitz elektrisch hochgestellt ist.

# PG DRIVE R-NET



#### 4.3 Zone de l'écran principal : Diagnostique (Fig. 4.24)

Lorsque les circuits de sécurité du système de commande n'ont pu être activés et lorsque le système de commande n'a pu faire déplacer le fauteuil, un écran de diagnostic s'affiche. Celui-ci indique qu'une anomalie système est survenue, c.-à-d. que le R-net a détecté un problème quelque part dans le système électrique du fauteuil. Si l'erreur est survenue dans un module non actif, par exemple dans le module d'assise intelligent mais avec un profil de conduite sélectionné, la conduite du fauteuil sera possible, mais l'écran de diagnostic apparaîtra par intermittence.

Zone de l'écran (Fig. 4.24)

##### A. Code de l'anomalie

Le code à quatre chiffres donne des informations précises sur l'anomalie qui a été enregistrée.

##### B. Module identifié

Permet d'identifier quel module du système de commande a enregistré le problème, notamment :

- PM = Module d'alimentation
- JSM = Manipulateur.
- ISM = Module d'éclairage/d'assise intelligent

##### C. Texte de l'anomalie

Le texte de l'anomalie donne une brève description du type d'anomalie.

#### Procédure diagnostique (Fig. 4.25) (exemple)

Le module identifié, (PM) = Power Module (Module d'alimentation)

Texte de l'anomalie : = Low Battery (Batterie faible)

Code de l'anomalie: = 2C00

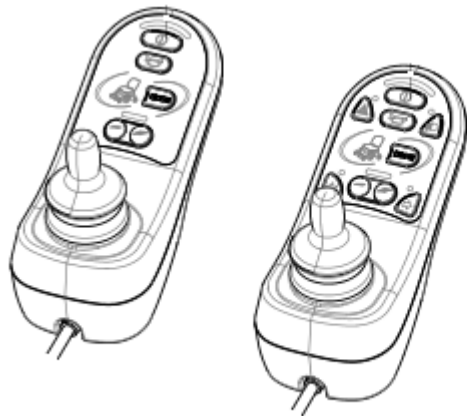
Cela signifie que la batterie doit être rechargée ou qu'il y a un problème de connexion.

Vérifiez les connexions de la batterie. Si les connexions ne présentent rien d'anormal, rechargez la batterie.

#### Veillez suivre la procédure ci-dessous :

- Notez le texte de l'anomalie affichée, le module identifié et le code de l'anomalie.
- Mettez le système de commande hors tension.
- Vérifiez que tous les connecteurs sur le module actif et le fauteuil sont bien branchés.
- Vérifiez l'état de la batterie.
- Notez la description du texte de l'anomalie.
- Rallumez le système de commande et essayez de faire avancer le fauteuil. Si les circuits de sécurité s'activent, éteignez le fauteuil et n'essayez plus de l'utiliser.
- Contactez le service après-vente.

# PG DRIVE R-NET



## 5.0 Module du joystick R-net avec affichage LED

### 5.1 Indicateur d'état du système de commande

L'indicateur de batterie et l'indicateur de vitesse maximale/ Profil indiquent le statut du système de commande. Cette section permet de diagnostiquer des problèmes d'apparence graves mais très simples à rectifier.

**Indicateur de batterie allumé en continu (Fig. 5.0)**  
Indique que tout fonctionne correctement.

**Indicateur de batterie clignotant lentement (Fig. 5.1)**  
Le système de commande fonctionne correctement mais il faudrait recharger la batterie le plus rapidement possible.

**Défilement des barres de l'indicateur de batterie (Fig. 5.2)**  
Les batteries du fauteuil sont en cours de recharge. Vous ne pouvez pas utiliser le fauteuil avant d'avoir débranché le chargeur et d'avoir mis le système de commande hors tension, puis à nouveau sous tension.

**Indicateur de batterie clignotant rapidement (le joystick n'est pas actionné) (Fig. 5.3)**

Les circuits de sécurité du système de commande ont été activés et le système de commande ne peut faire avancer le fauteuil. Celui-ci indique qu'une anomalie système est survenue, c.-à-d. que le R-net a détecté un problème quelque part dans le système électrique du fauteuil. Veuillez suivre la procédure ci-dessous :

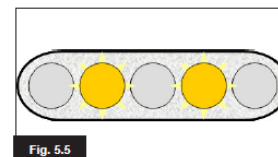
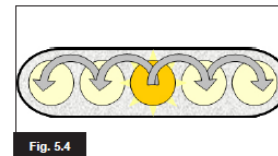
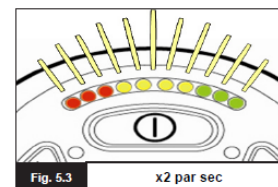
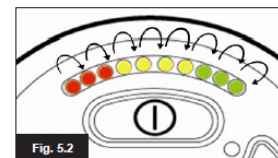
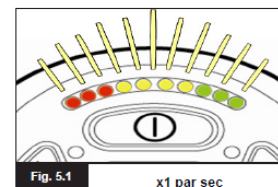
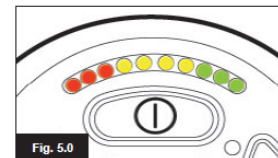
- Mettez le système de commande hors tension.
- Assurez-vous que tous les connecteurs du fauteuil et du système de commande sont correctement montés.
- Vérifiez l'état de la batterie.
- Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, reportez-vous au guide de dépannage à la page suivante, figures 5.6 à 5.22.
- Rallumez le système de commande et essayez de faire avancer le fauteuil. Si les circuits de sécurité s'activent, éteignez le fauteuil et n'essayez plus de l'utiliser.
- Contactez le service après-vente.

**Indicateur de vitesse clignotant en cascade, en partant du centre (Fig. 5.4)**

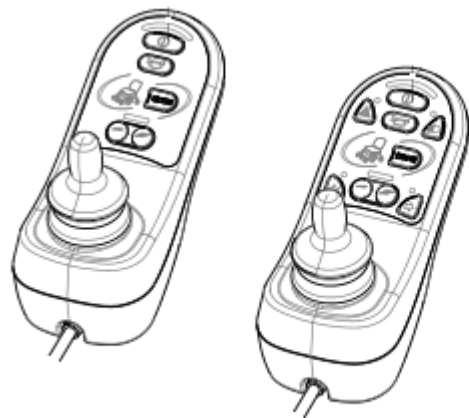
Les voyants LED clignotent en cascade en partant du centre et partent des deux côtés vers les voyants voisins. Le système de commande a détecté qu'un nouveau module a été ajouté et il procède à une reconfiguration. Veuillez patienter quelques secondes.

**Deuxième et quatrième voyants LED de l'indicateur de vitesse clignotant**

Lorsqu'il est nécessaire de redémarrer le système de commande, par exemple après la reconfiguration d'un module, le deuxième et quatrième voyant LED clignotent.



# PG DRIVE R-NET

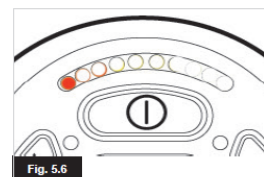


## 5.2 Guide de dépannage

En cas de problème avec le système de commande, le nombre de voyants LED clignotant sur l'indicateur de batteries indique la nature du problème.

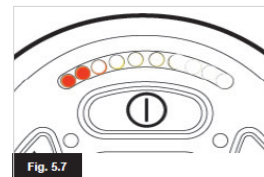
Vous trouverez ci-dessous une liste des mesures de dépannage à prendre vous-même. Essayez de remédier au problème à l'aide de cette liste avant de contacter le service après-vente. Reportez-vous au numéro de la liste correspondant au nombre de voyants clignotants et suivez les instructions données.

Si le problème persiste après avoir procédé à ces vérifications, contactez le service après-vente.



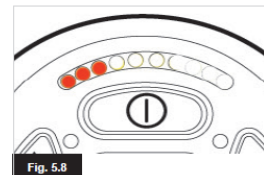
### 1 voyant LED (Fig. 5.6)

La batterie nécessite d'être rechargée ou il y a un problème de connexion. Vérifiez les connexions de la batterie. Si les connexions ne présentent rien d'anormal, rechargez la batterie.



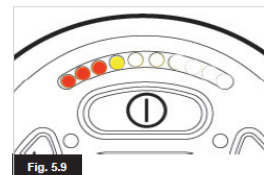
### 2 voyants LED (Fig. 5.7)

Problème de connexion du moteur gauche\*. Vérifiez les connexions du moteur gauche.



### 3 voyants LED (Fig. 5.8)

Présence d'un court-circuit entre le moteur gauche\* et les batteries. Contactez le service après-vente.



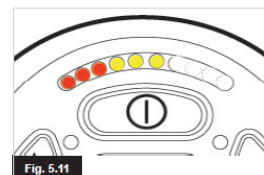
### 4 voyants LED (Fig. 5.9)

Problème de connexion du moteur droit\*. Vérifiez les connexions du moteur droit.



### 5 voyants LED (Fig. 5.10)

Présence d'un court-circuit entre le moteur droit\* et les batteries. Contactez le service après-vente.



### 6 voyants LED (Fig. 5.11)

Un signal extérieur empêche l'utilisation du fauteuil. La cause exacte dépend du type de votre fauteuil ; l'une des explications pourrait être le fait que le chargeur de batterie soit branché.

### 7 voyants LED (Fig. 5.12)

Problème lié au joystick. Vérifiez que le joystick est en position centrale avant d'allumer le système de commande.

### 8 voyants LED (Fig. 5.13)

Présence d'un éventuel problème du système de commande. Vérifiez toutes les connexions.

# PG DRIVE R-NET

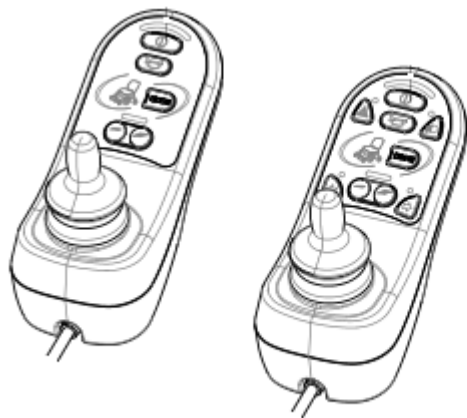


Fig. 5.12

#### 9 voyants LED (Fig. 5.14)

Mauvaise connexion du frein de stationnement. Vérifiez les connexions du frein de stationnement et du moteur. Vérifiez toutes les connexions du système de commande.



Fig. 5.13

#### 10 voyants LED (Fig. 5.15)

Une tension excessive est alimentée vers le système de commande. Ceci est généralement dû à un problème de connexion des batteries. Vérifiez les connexions des batteries.

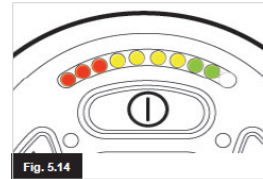


Fig. 5.14

#### 7 voyants LED + Voyants LED de vitesse (Fig. 5.16)

Présence d'un problème de communication. Vérifiez que le câble du joystick est correctement branché et n'est pas endommagé.

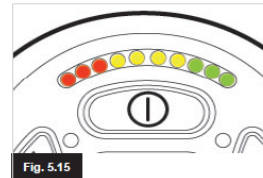


Fig. 5.15

#### Voyant LED du vérin clignotant (Fig. 5.17)

Problème de vérin. Si plusieurs vérins sont installés, vérifiez lequel d'entre eux ne fonctionne pas correctement. Vérifiez le câblage du vérin.

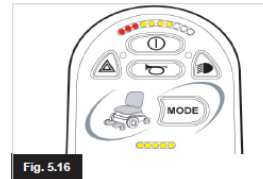


Fig. 5.16

#### Réaction et déplacement lents du fauteuil :

Si le fauteuil n'avance pas à pleine vitesse ou s'il met du temps à répondre à vos commandes alors que l'autonomie de la batterie est suffisante, vérifiez la vitesse maximale dans le profil. Si après avoir modifié la vitesse, le problème persiste, cela peut indiquer la présence d'une anomalie sans gravité. Contactez le service après-vente.

#### Voyants LED d'indication de la vitesse

Le nombre de voyants LED allumés indique la vitesse maximale. Par exemple, si le niveau de vitesse est paramétré sur 4, alors 4 voyants seront allumés.

#### Voyants LED d'indication de profil

Un voyant LED allumé indique le profil de conduite sélectionné. Par exemple, si le profil de conduite 4 est sélectionné, alors le quatrième voyant en partant de la gauche sera allumé.

#### L'indicateur de vitesse/Profil s'affiche en alternance

Ceci indique que le système de commande est verrouillé ; reportez-vous au chapitre 4, section 4.32 pour de plus amples informations.

#### Indicateur de vitesse maximale/profil clignotant




Ceci indique que la vitesse du fauteuil est limitée pour des raisons de sécurité. La cause exacte dépend du type de fauteuil, cependant, la cause la plus courante est que le siège est en position surélevée.



Fig. 5.17

# DYNAMIC REM A/B






Anzeige	Bedeutung
	Alle Dioden der Batterieladeanzeige beginnen von links nach rechts zu leuchten: <b>Fahrhemmung; Rollstuhl fährt nicht</b>
	Die Dioden der Batterieladeanzeige beginnen von links nach rechts zu leuchten. Anschließend wird für eine Sekunde der aktuelle Ladezustand angezeigt: <b>Das Ladegerät ist angeschlossen.</b>
	Alle Dioden beginnen von links nach rechts zu leuchten. Zusätzlich leuchtet die Diode Fehleranzeige: <b>Störung!</b> <b>Fahrhemmung. Rollstuhl fährt nicht.</b> (Lesen Sie mehr in Abschnitt 2.8.1 Störungs-codes ab Seite 15)



# DYNAMIC REM A/B

Folgende Wartungs- oder Störungssignale sind möglich:

Anzeige	Bedeutung
 + 	<b>Fahrpultfehler</b> Wartungs-/Störungsanzeige und Fahrprofilanzeige leuchten gleichzeitig auf. Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung.
 wiederholtes, mehrmaliges Aufleuchten,	<b>Systemfehler des Fahrpults</b> Lesen Sie hierzu Abschnitt 2.8.1 Störungscode ab Seite 15.

## 2.8.1 Störungscode

Liegt ein Systemfehler des Fahrpults vor, so leuchtet die Wartungs-/Störungsanzeige wiederholt mehrmals kurz auf mit anschließender Pause. Der Störungscode entspricht der Anzahl, der aufeinanderfolgenden Leuchtsignale bis zur Pause.

Code	Quelle	Bedeutung
1	Fahrpult (DX-Modul)	<b>Störung der internen Kommunikation des Fahrpults</b> Fahrpult aus- und wieder einschalten Tritt die Störung weiterhin auf, wenden Sie sich an Ihre Werkstatt.



# DYNAMIC REM A/B



Code	Quelle	Bedeutung
2	Fahrpult Programmierung (DX-Zubehör)	<p><b>Rollstuhl fährt langsamer</b> Sitz in neutrale Position bringen</p> <p><b>Je nach Modell, wird eine werksseitig voreingestellte sichere Fahrposition vorausgesetzt. Weichen Ihre aktuellen Sitzeinstellungen erheblich von dieser Position ab, so kann aus Sicherheitsgründen die Höchstgeschwindigkeit reduziert werden.</b></p> <p>Prüfen Sie, ob eine Glühbirne defekt ist, sich eine Kupplungsverbindung gelöst oder ein Schalteranschluss mit der Batterie '+' kurzgeschlossen ist.</p> <p>Alle mit dem Fahrpult verbundenen Zubehörvorrichtungen überprüfen.</p>
3/4	Motoren	<p><b>Der Motor ist nicht mit dem Antriebsmodul verbunden oder in der Motorverbindung liegt ein Kurzschluss vor. Die Motorenbürsten sind eventuell nicht mehr verbunden.</b></p> <p>Rollstuhlräder drehen Fahrpult aus- und wieder einschalten</p> <p>Tritt diese Störung häufiger auf, sind möglicherweise die Motoren defekt:</p> <p><b>Überprüfen Sie, ob die Motorkabel lose oder beschädigt sind.</b> Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung</p>
5/6	Parkbremsen	<p><b>Die Parkbremse wurde manuell gelöst.</b> Parkbremse betätigen Fahrpult aus und wieder einschalten</p> <p><b>Die Parkbremse ist nicht mit dem Antriebsmodul verbunden oder bei der Parkbremsenverbindung liegt ein Kurzschluss vor.</b> Überprüfen, ob Motorkabel lose oder beschädigt sind Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung</p>
7	Batteriespannung	<p><b>Batteriespannung ist zu niedrig.</b> Batterien, Batterieanschlüsse und Kabel überprüfen</p> <p><b>Batterien sind leer</b> Batterien aufladen</p> <p><b>Batterien sind eventuell beschädigt</b> Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung</p>

Code	Quelle	Bedeutung
8	Batteriespannung	<p><b>Die Batteriespannung ist zu hoch. Batterien sind überladen</b> Beim Bergabfahren langsamer fahren und die Lichter einschalten (sofern vorhanden)</p> <p>Tritt dieser Fehler beim Batterieladevorgang auf, dann ist das Batterieladegerät defekt oder nicht richtig angepasst. Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung</p> <p><b>Fehler tritt beim Anhalten oder bergab fahren auf bei nicht voll aufgeladenen Batterien: Wackelkontakt an der Batterieverbindung</b> Batteriekabel und Verbindungsstücke überprüfen</p>
9/10	Fahrpult Kabelfehler	<p><b>Rollstuhl fährt, aber nur langsam</b> Fahrpult eingeschaltet während Warnblinker aktiv? Fahrpult aus- und wieder einschalten Fahrpult-Kabel auf Beschädigungen untersuchen Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung.</p>
11	Motor	<p><b>Motoren überlastet</b> Motoren eventuell nicht stark genug für gewähltes Gelände/gewählte Strecke Fahrpult ausschalten, abkühlen lassen, dann wieder einschalten und einen anderen Weg wählen</p> <p><b>Räder reiben am Rahmen</b> sicherstellen, dass sich die Räder frei drehen können</p> <p><b>Motorenfehler</b> Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung.</p>
12	Fahrpult (Fehlanpassung der Module)	<p><b>Fahrpultfehler; Rollstuhl fährt nicht</b> Innerhalb der Fahrpult-Modulen liegt ein Kompatibilitäts-Problem vor, oder ein Modul wurde falsch programmiert. Setzen Sie sich mit Ihrer Werkstatt in Verbindung.</p>

# DYNAMIC REM A/B

Diese Informationen sind ausschließlich für den autorisierten Fachhändler bestimmt.

## 3.1 Wiederherstellung Fahrprogramm

**So stellen Sie das Fahrprogramm wieder her:**

Schalten Sie das Fahrpult ein.



Eine Abweichung der Fahrprogramme zwischen Fahrpult und Powermodul wird automatisch erkannt. Der Benutzer wird nach dem Einschalten aufgefordert, das Modul auszuwählen, welches das korrekte Fahrprogramm enthält.

Die Anzeigen für die Sitzeinstellungsprofile 1 und 4 blinken gleichzeitig:

1 = Powermodulkonfiguration

4 = Fahrpultkonfiguration

Wählen Sie über die Taste „nächstes“ oder „vorheriges Sitzeinstellungsprofil“ das Modul aus, dessen Fahrprogramm übernommen werden soll.



Je nach Auswahl blinkt nun nur noch Anzeige 1 oder Anzeige 4.

Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie nun für **3 Sekunden gleichzeitig** die Taste „nächstes Fahrprofil“ und die Horn Taste.

Das System startet automatisch neu.



**Beide Module verfügen nun über dasselbe Fahrprogramm.**

Drücken Sie diese Tasten nicht innerhalb von 3 Sekunden, schaltet sich das System ohne Änderungen ab.

# DYNAMIC REM 550

Si le dispositif électronique affiche un défaut de fonctionnement, veuillez alors utiliser les instructions de recherche de défaut suivantes pour localiser l'erreur.

## REMARQUE

Avant le début de tout diagnostic, assurez-vous que le système électronique est en service.

### Si l'affichage d'état est à l'arrêt ::

Vérifiez si le système électronique est EN MARCHÉ.

Vérifiez si tous les câbles sont raccordés correctement.

Assurez-vous que les batteries ne sont pas déchargées.

### Si un numéro de défaut est indiqué à l'affichage d'état:

Passez à la section suivante.



# DYNAMIC REM 550



Le système électronique est en état de remédier automatiquement à certaines erreurs. Dans ce cas, le numéro de code à l'affichage d'état s'éteint. A cet effet, arrêter et réenclencher le manipulateur à plusieurs reprises. Attendre env. 5 secondes avant de remettre le manipulateur en marche. Si l'erreur n'est pas éliminée ainsi, la localiser à partir des numéros de code mentionnés ci-dessous.

NUMERO DE CODE	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
1	Module défectueux.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur.</li></ul>
2	Le siège n'est pas à la hauteur de déplacement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le lifter est soulevé, l'abaisser peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état s'éteigne. Si le lifter est trop abaissé, le monter peu à peu jusqu'à ce que l'affichage d'état s'éteigne. Ne vous déplacer que lorsque l'assise se trouve à hauteur de déplacement!</li></ul>	-
	Erreur d'accessoires	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur.</li></ul>
3	Panne au moteur gauche. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôler les connexions.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur</li></ul>

# DYNAMIC REM 550

NUMERO DE CODE	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
4	Panne au moteur droit. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les connexions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
5	Erreur/Panne de freinage au moteur gauche. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les connexions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
	Moteur gauche débrayé (pour moteurs GB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayer le moteur. Arrêter et réenclencher le manipulateur.</li> </ul>	-
	Les deux moteurs sont débrayés (pour moteurs standard)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayer les moteurs. Arrêter et réenclencher le manipulateur.</li> </ul>	-
6	Erreur/Panne de freinage au moteur droit. Raccord desserré/défectueux ou moteur défectueux.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler les connexions.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
	Moteur droit débrayé (pour moteurs GB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Embrayer le moteur. Arrêter et réenclencher le manipulateur.</li> </ul>	-
7	Batterie déchargée.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Charger la batterie.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>
8	Tension de batterie trop élevée.	-	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulter votre distributeur</li> </ul>

# DYNAMIC REM 550



NUMERO DE CODE	DEFAUT	MESURE IMMEDIATE	AUTRE AIDE
9 oder 10	Mauvais transfert de données entre les modules.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur</li></ul>
11	Moteurs surchargés.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mettre le manipulateur hors service, attendre quelques minutes et puis le remettre en marche.</li><li>• Contrôler les roues. Celles-ci ne doivent pas être bloquées.</li><li>• Choisir une route à pente réduite.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur</li></ul>
12	Problèmes de compatibilité entre les modules.	-	<ul style="list-style-type: none"><li>• Consulter votre distributeur</li></ul>